



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2025-02-28

Vol. 27, No. 2/ Vol. 27, n°2

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-004-2025	Consumer Protection Regulations, amendment	37
R-004-2025	Règlement sur la protection du consommateur—Modification	43
R-005-2025	Pesticide Regulations, amendment	50
R-005-2025	Règlement sur les produits antiparasitaires—Modification	51
R-006-2025	Highway Signs Regulations, amendment	52
R-006-2025	Règlement sur la signalisation routière—Modification	52
R-007-2025	Occupational Health and Safety Regulations, amendment	53
R-007-2025	Règlement sur la santé et la sécurité au travail—Modification	53
R-008-2025	Driver's Licence Regulations, amendment	54
R-008-2025	Règlement sur les permis de conduire—Modification	56
R-009-2025	Access to Information and Protection of Privacy Regulations, amendment	58
R-009-2025	Règlement sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée —Modification	61
R-010-2025	Lotteries Regulations, amendment	64
R-010-2025	Règlements sur les loteries—Modification	66
R-011-2025	Meat Inspection Regulations, amendment	68
R-011-2025	Règlement sur l'inspection des viandes—Modification	69
R-012-2025	Ophthalmia Neonatorum Regulations, repeal	70
R-012-2025	Règlement sur l'ophtalmie néonatale—Abrogation	70
R-013-2025	Ophthalmic Medical Assistants Regulations, amendment	71
R-013-2025	Règlement sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie—Modification	73
R-014-2025	Assignment of Debt Exemption Regulations, amendment	75
R-014-2025	Règlement sur l'exemption de cession de créances—Modification	75

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-015-2025	Contract of Indemnification Exemption Regulations, amendment	76
R-015-2025	Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation—Modification	77
R-016-2025	Government Contract Regulations, amendment	79
R-016-2025	Règlement sur les contrats du gouvernement—Modification	79
R-017-2025	Investment Regulations, amendment	80
R-017-2025	Règlements sur les investissements—Modification	80

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

CONSUMER PROTECTION ACT

R-004-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel

2025-02-20

CONSUMER PROTECTION REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 112 of the *Consumer Protection Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Consumer Protection Regulations*.

1. These regulations amend the *Consumer Protection Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.C-16.

2. The definition of "Act" in section 1 is repealed.

3. Section 8.3 is repealed and replaced by:

8.3. If a buyer is unable to find an address for the vendor or direct seller referred to in subsections 77.2(5) and (6) of the Act, the buyer may send or deliver the notice of cancellation to the office of the Director of Consumer Services.

4. Section 9 is amended by replacing "set out in" with "described in".

5. Section 11 is amended by replacing "set out in" with "described in".

6. The following is added after section 11:

Forms

12. The Minister may, for the purposes of the Act,

- (a) approve the forms that are described in Schedule B; and
- (b) include on the forms any additional instructions for the benefit of those who are filling out the forms.

7. Schedule B is repealed and replaced with Schedule B in the Appendix to these regulations.

APPENDIX

(Section 7)

SCHEDULE B

(Sections 9 and 11)

FORM 1

(Section 9)

APPLICATION FOR LICENCE

1. The form for the application for licence must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) whether the application is for an initial licence or for the renewal of an existing licence,
 - (ii) whether the application is for a vendor licence, direct seller licence, or collection agent licence,
 - (iii) if the applicant is an individual, the applicant's name and addresses of residence for the last three years,
 - (iv) if the applicant is a partnership, each partner's name and each partner's addresses of residence for the last three years,
 - (v) if the applicant is an individual or a partnership, the employment history of the individual or of each partner, for the past three years for applications for vendor or collection agent licences, or for the past five years for applications for direct seller licences, including the following information for each previous position:
 - (A) name of the employer,
 - (B) mailing address of the employer,
 - (C) position held by the applicant,
 - (D) the date on which the applicant began working in the position,
 - (E) the date on which the applicant ceased working in the position,
 - (vi) if the applicant is a corporation, the corporate name,
 - (vii) if the applicant is a corporation, the following information for each director of the corporation:
 - (A) name,
 - (B) mailing address,
 - (C) length of time directorship has been held,
 - (viii) if the application is for a vendor or collection agent licence,
 - (A) the business name,
 - (B) the mailing address and phone number for the head office,
 - (C) the address and phone number for the principal place of business in Nunavut,
 - (D) the addresses and phone numbers of branch offices in Nunavut, and
 - (E) the mailing address in Nunavut for service of notices under the *Consumer Protection Act*, and the associated phone number, with the instruction that if the mailing address does not contain a street address where notices may be served personally, the applicant must also set out a street address,
 - (ix) if the application is for a vendor licence, a description of the goods or services intended to be sold in Nunavut,

- (x) if the application is for a direct seller licence
 - (A) the name and mailing address of the applicant's vendor,
 - (B) the estimated amount of average retail sale or retail hire-purchase to be made under the licence applied for, in dollars,
 - (C) whether the applicant is presently selling goods or services in Nunavut for vendors other than the vendor described, and if so, the name and mailing address of the other vendors,
 - (D) a description of the goods and services sold, and
 - (E) the approximate amount of average retail sale or retail hire-purchase made for the vendor, in dollars,
- (xi) if the applicant is an individual or a partnership, information for two people who can be contacted for a business reference for the individual or for each partner, including each reference's
 - (A) name,
 - (B) business or occupation,
 - (C) mailing address, and
 - (D) phone number,
- (xii) whether the applicant is presently licensed outside Nunavut as a vendor, direct seller, or collection agent, and if so, the jurisdictions in which the applicant is licensed and the licence type,
- (xiii) whether any of the applicants, or any director or manager of a corporate applicant, has been convicted of any offence for which they have not been pardoned under the *Criminal Code*, under the *Consumer Protection Act* of a province or territory or any other law of Canada or a province or territory that involves a dishonest act or intent on the part of the offender, and if so, the particulars,
- (xiv) whether any of the applicants, or any director or manager of a corporate applicant, is an undischarged bankrupt, and if so, the particulars,
- (xv) whether any of the applicants, or any director or manager of a corporate applicant, has been, within the preceding 10 years, a bankrupt or a director of a corporation that became bankrupt while they were director if, in each case, the creditors in the bankruptcy have not been paid in full, and if so, the particulars,
- (xvi) whether any of the applicants, or any director or manager of a corporate applicant, has had a licence issued under the *Consumer Protection Act* cancelled or a current licence issued under the Act suspended, and if so, the particulars,
- (xvii) if the application is for a vendor or collection agent licence, whether a judgment has been issued against any of the applicants or any director or manager of a corporate applicant, that has not been satisfied, and if so, the particulars,
- (xviii) if the application is for a vendor licence, whether the goods or services the applicant intends to sell in Nunavut have been sold by the applicant in Nunavut before, and if so,
 - (A) the number of years the applicant has sold those goods or services in Nunavut,
 - (B) the start date and end date of the applicant's last fiscal year of sales,
 - (C) whether the applicant's total retail sales in Nunavut for the last fiscal year fell between
 - (I) \$0 to \$49,999,
 - (II) \$50,000 to \$149,999,

- (III) \$150,000 to \$249,999,
 - (IV) \$250,000 to \$499,999, or
 - (V) \$500,000 or more,
- (xix) if the application is for a vendor licence, and if desired by the applicant, a list of people that have authority to indicate to the Director that an applicant for a direct seller licence is authorized to represent the vendor, including the name, mailing address, and specimen signature of each listed individual;
- (b) require the applicant's signature, as follows:
 - (i) if the applicant is an individual, the individual's signature and the date signed,
 - (ii) if the applicant is a partnership, the signature of each partner and the date signed,
 - (iii) if the applicant is a corporation, the signatures of authorized signing officers, the corporate seal, and the date signed;
 - (c) if the applicant is a corporation, require the applicant to provide a certificate of status from the Registrar of Corporations;
 - (d) if the application is for a vendor or collection agent licence, include an affidavit for the applicants to swear or affirm, which must
 - (i) provide for the affiant's name, city of residence, and province or territory of residence to be entered,
 - (ii) indicate that the affiant swears or affirms that
 - (A) the affiant is an applicant or an officer or director of a corporation that is an applicant named in the application; and
 - (B) to the best of the affiant's knowledge, the information set out in the application is true and correct,
 - (iii) provide for the affiant's signature to be entered,
 - (iv) provide for the location at which the affidavit was sworn or affirmed to be entered,
 - (v) provide for the date on which the affidavit was sworn or affirmed to be entered, and
 - (vi) include the instruction that the affidavit must be sworn or affirmed before a person authorized to administer oaths by the *Evidence Act*;
 - (e) if the application is for a vendor or collection agent licence, require the applicant to attach the bond required by section 102 or 103 of the *Consumer Protection Act*;
 - (f) if the application is for a renewal of an existing licence,
 - (i) indicate which sections of the application must be completed,
 - (ii) indicate that the applicant must complete the affidavit, and
 - (iii) indicate that the applicant must provide any changes of information from the previous year's application;
 - (g) include the instruction that the affiant must complete the application in duplicate, retain a copy for reference when applying for a renewal of licence, and submit the original along with the prescribed fee; and
 - (h) include the address to which the completed application should be sent.

FORM 2

(Section 11)

PENAL BOND

1. The form for penal bond must
 - (a) indicate that by the instrument, the applicant for a vendor licence, as Principal, and the body corporate authorized to do business in Nunavut, as Surety, are, together with their assigns and successors, jointly and severally bound to pay to the Government of Nunavut a sum of money;
 - (b) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, city of residence, and province or territory of residence of the applicant for vendor licence,
 - (ii) the name of the corporation, and
 - (iii) the sum of money, in dollars;
 - (c) indicate that the obligation contained in paragraph (a) is void from the date of the instrument, unless:
 - (i) any of the following occur:
 - (A) the Principal, or any representative, agent or salesperson of the Principal, is convicted of
 - (I) an offence under the *Consumer Protection Act* or any regulation made under that Act, or
 - (II) an offence involving fraud, theft or conspiracy to commit an offence involving fraud or theft under the *Criminal Code*,
 - (B) a judgment in respect of a claim arising out of a sale to which Part VII of the *Consumer Protection Act* applies is given against the Principal or against any representative, agent or salesperson of the Principal,
 - (C) the Principal commits an act of bankruptcy, whether or not proceedings have been taken under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada),
 - (D) a decision is rendered by the Director in writing stating in effect that after consideration and investigation of a complaint, the Director is satisfied that the Principal, or any representative, agent or salesperson of the Principal,
 - (I) has contravened the *Consumer Protection Act* or has failed to comply with any of the terms, conditions or restrictions to which his or her licence is subject or is in breach of contract, and
 - (II) has departed from Nunavut or being out of Nunavut remains out of Nunavut, or departs from their dwelling or otherwise absents themselves, and
 - (ii) any conviction, judgment, order or decision referred to in subparagraphs (i)(A) to (D) has become final by reason of lapse of time or of having been confirmed by the highest court to which any appeal may be taken;
 - (d) indicate that a party intending to cancel the bond must give the Director written notice of the cancellation;
 - (e) provide the address at which the notice may be sent to the Director;

- (f) indicate that if written notice of cancellation has been given, the bond has no effect with respect to any act or thing occurring 90 days after the day that the Director receives the notice;
- (g) indicate that the Director may give notice of forfeiture of the bond within two years of the right of forfeiture arising; and
- (h) provide for the following to be entered:
 - (i) the signature of the principal,
 - (ii) the name of the surety,
 - (iii) a seal and corporate seal,
 - (iv) the date of signature, and
 - (v) the signatures of two witnesses.

LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

R-004-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR—Modification

En vertu de l'article 112 de la *Loi sur la protection du consommateur* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le Règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la protection du consommateur*.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur la protection du consommateur*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. C-16.

2. La définition de « Loi » à l'article 1 est abrogée.

3. L'article 8.3 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

8.3. Si l'acheteur ne peut pas trouver une adresse du pollicitant ou du démarcheur visée aux paragraphes 77.2(5) et (6) de la Loi, il peut envoyer ou signifier l'avis d'annulation au bureau du directeur des services aux consommateurs.

4. L'article 9 est modifié par remplacement de « prescrite » par « décrite ».

5. L'article 11 est modifié par remplacement de « prescrite » par « décrite ».

6. L'article suivant est ajouté après l'article 11 :

Formules

12. Le ministre peut, pour l'application de la Loi :

- a) approuver les formules décrites à l'annexe B;
- b) inscrire sur les formules toutes instructions supplémentaires dans l'intérêt de ceux qui remplissent les formules.

7. L'annexe B est abrogée et remplacée par l'annexe B qui se trouve à l'appendice du présent règlement.

APPENDICE

(article 7)

ANNEXE B

(articles 9 et 11)

FORMULE 1

(article 9)

DEMANDE DE LICENCE

1. La formule pour la demande de licence doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
 - (i) si la demande vise l'octroi d'une licence ou le renouvellement de celle-ci,
 - (ii) si la demande vise une licence de pollicitant, une licence de démarcheur ou une licence d'agent de recouvrement,
 - (iii) lorsque le demandeur est un particulier, son nom et l'adresse de sa résidence pendant les trois dernières années,
 - (iv) lorsque le demandeur est une société de personnes, le noms et l'adresse de résidence de chaque associé pendant les trois dernières années,
 - (v) lorsque le demandeur est un particulier ou une société de personnes, les antécédents professionnels du particulier ou de chaque associé pendant les trois dernières années dans le cas d'une demande pour une licence de pollicitant ou d'agent de recouvrement, pendant les cinq dernières années dans le cas d'une demande de licence de démarcheur dont les renseignements suivants pour chaque emploi antérieur :
 - (A) le nom de l'employeur,
 - (B) l'adresse postale,
 - (C) le poste occupé par le demandeur,
 - (D) la date à laquelle le demandeur a commencé à travailler à ce poste,
 - (E) la date à laquelle le demandeur a cessé de travailler à ce poste,
 - (vi) lorsque le demandeur est une personne morale, sa dénomination sociale,
 - (vii) lorsque le demandeur est une personne morale, pour chaque administrateur de la personne morale :
 - (A) son nom,
 - (B) son adresse postale,
 - (C) le nombre d'années en fonction à titre d'administrateur,
 - (viii) lorsque la demande vise une licence de pollicitant ou d'agent de recouvrement, les renseignements suivants :
 - (A) la dénomination sociale,
 - (B) l'adresse postale et le numéro de téléphone du siège social,
 - (C) l'adresse et le numéro de téléphone de l'établissement principal au Nunavut,
 - (D) l'adresse et le numéro de téléphone des bureaux régionaux au Nunavut,
 - (E) l'adresse postale au Nunavut pour la signification d'avis en vertu de la *Loi sur la protection du consommateur* et le numéro de téléphone qui y est associé. Lorsque l'adresse postale ne contient pas d'adresse municipale où les avis peuvent être signifiés à personne, en indiquer une,

- (ix) lorsque la demande vise une licence de pollicitant, une description des objets ou des services que le demandeur entend vendre au Nunavut,
- (x) lorsque la demande vise une licence de démarcheur :
 - (A) le nom et l'adresse postale du pollicitant du demandeur,
 - (B) le montant estimatif, en dollar, de la moyenne des ventes au détail ou des locations-ventes au détail qui seront effectuées en vertu de la licence demandée,
 - (C) si le demandeur vend présentement des objets ou services au Nunavut pour un pollicitant autre que celui indiqué et, le cas échéant, le nom et l'adresse postale des autres pollicitants,
 - (D) une description des objets et des services vendus,
 - (E) le montant approximatif, en dollar, de la moyenne des ventes au détail ou des locations-ventes au détail effectuées pour ces pollicitants,
- (xi) lorsque le demandeur est un particulier ou une société de personnes, les renseignements de deux personnes pouvant fournir des références d'affaires concernant le particulier ou chaque associé et notamment pour chaque référence :
 - (A) son nom,
 - (B) la nature de son entreprise ou de sa profession,
 - (C) son adresse postale,
 - (D) son numéro de téléphone,
- (xii) si le demandeur est actuellement titulaire d'une licence à l'extérieur du Nunavut pour agir à titre de pollicitant, de démarcheur ou d'agent de recouvrement et, le cas échéant, le territoire dans lequel le demandeur est titulaire de licence et la sorte de licence qu'il détient,
- (xiii) si les demandeurs et tout administrateur ou gérant d'une personne morale qui présentent une demande ont été reconnus coupable d'une infraction, pour laquelle ils n'ont pas obtenu pardon, prévue au *Code criminel* ou à la *Loi sur la protection du consommateur* d'une province ou d'un territoire ou à toute autre loi du Canada, d'une province ou d'un territoire qui comporte un acte ou une intention malhonnête de sa part et, le cas échéant, les précisions,
- (xiv) si les demandeurs et tout administrateur ou gérant d'une personne morale qui présentent une demande est un failli non libéré et, le cas échéant, les précisions,
- (xv) si les demandeurs et tout administrateur ou gérant d'une personne morale qui présentent une demande ont dans les dix dernières années été en faillite ou administrateur d'une personne morale qui a fait faillite alors qu'il était administrateur, et où, dans chaque cas, les créanciers de la faillite n'ont pas été payés en entier et, le cas échéant, les précisions,
- (xvi) si les demandeurs et tout administrateur ou gérant d'une personne morale qui présentent une demande ont déjà subi l'annulation d'une licence délivrée sous le régime de la *Loi sur la protection du consommateur* ou la suspension d'une licence en cours délivrée sous le régime de la Loi et, le cas échéant, les précisions,
- (xvii) lorsque la demande de licence vise une licence de pollicitant ou d'agent de recouvrement, s'il existe un jugement non exécuté contre les demandeurs et tout administrateur ou gérant d'une personne morale qui présente une demande et, le cas échéant, les précisions,

- (xviii) lorsque la demande vise une licence de pollicitant, si les objets ou les services que le demandeur entend vendre au Nunavut ont déjà été vendus par ce dernier au Nunavut et, le cas échéant, les renseignements suivants :
 - (A) le nombre d'années pendant lesquelles les biens ou services ont été vendus au Nunavut,
 - (B) la date de commencement et de fin du dernier exercice des ventes,
 - (C) si le montant total des ventes au détail faites au Nunavut au cours du dernier exercice se situe entre :
 - (I) 0 \$ et 49 999\$,
 - (II) 50 000 \$ et 149 999 \$,
 - (III) 150 000 \$ et 249 999 \$,
 - (IV) 250 000 \$ et 499 999 \$,
 - (V) 500 000 \$ et plus,
- (xix) lorsque la demande vise une licence de pollicitant et que le demandeur le souhaite, une liste des personnes qui ont l'autorité requise pour indiquer au directeur qu'un demandeur de licence de démarcheur est autorisé à représenter le pollicitant et notamment pour chaque particulier sur la liste son nom, son adresse postale et un spécimen de sa signature;
- b) exiger que la signature du demandeur soit faite de la manière suivante:
 - (i) lorsqu'il est un particulier, ce dernier signe et indique la date de sa signature,
 - (ii) lorsqu'il est une société de personnes, chaque associé signe et indique la date de leur signature,
 - (iii) lorsque le demandeur est une personne morale, les signataires autorisés signent, indiquent la date de leur signature et le sceau est apposé;
- c) lorsque le demandeur est une personne morale, exiger du demandeur de joindre le certificat de statut obtenu du registraire des sociétés,
- d) lorsque la demande vise une licence de pollicitant ou d'agent de recouvrement, comprendre un affidavit des demandeurs fait sous serment ou affirmation solennelle dans lequel il doit être :
 - (i) prévu que le nom, la municipalité de résidence et la province ou le territoire de résidence du déposant y sont inscrits,
 - (ii) stipuler que le déposant déclare sous serment ou affirmation solennelle :
 - (A) qu'il est le demandeur ou un administrateur de la personne morale dont le nom apparaît dans la formule à titre de demandeur,
 - (B) qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis dans la présente sont vrais et exacts,
 - (iii) prévu que la signature des déposants y est inscrite,
 - (iv) prévu que le lieu dans lequel l'affidavit a été assermenté ou affirmé est inscrit,
 - (v) prévu que la date à laquelle l'affidavit est assermenté ou affirmé est inscrit,
 - (vi) comprendre une remarque selon laquelle le demandeur doit prêter serment ou faire une affirmation solennelle devant une personne habilitée, en vertu de la *Loi sur la preuve*, à recevoir les serments et les affirmations solennelles,
- e) lorsque la demande vise une licence de pollicitation ou d'agent de recouvrement, exiger que le demandeur y joigne le cautionnement exigé en vertu de l'article 102 ou 103 de la *Loi sur la protection du consommateur*;
- f) lorsque la demande vise le renouvellement d'une licence existante :
 - (i) préciser les articles de la demande qui doivent être remplis,
 - (ii) stipuler que le demandeur doit remplir l'affidavit,
 - (iii) stipuler que le demandeur doit indiquer tout changement aux renseignements dans la demande de l'année précédente,

- g) comprendre des directives selon lesquelles le déposant doit remplir la formule en duplicata, garder une copie à titre de référence lors de la demande de renouvellement de licence et transmettre l'original avec les droits réglementaires;
- h) comprendre l'adresse à laquelle la demande remplie devrait être envoyée.

FORMULE 2

(article 11)

CAUTIONNEMENT D'ORDRE PÉNAL

1. La formule pour le cautionnement d'ordre pénal doit :
 - a) stipuler que par l'entremise de la formule le demandeur de licence pollicitant, en tant que débiteur principal, et une personne morale autorisée à faire affaire au Nunavut, en tant que caution, sont avec les ayants droits et leurs successeurs solidairement obligés de payer au gouvernement du Nunavut une somme d'argent;
 - b) prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
 - (i) le nom, la municipalité de résidence et la province ou le territoire de résidence du demandeur de licence du pollicitant,
 - (ii) la dénomination sociale de la personne morale,
 - (iii) la somme d'argent en dollar;
 - c) indiquer que l'obligation prévue à l'alinéa a) est nulle à partir de la date de la signature de la formule, à moins que, à la fois :
 - (i) l'un des événements suivants survient :
 - (A) le débiteur principal ou son représentant est déclaré coupable :
 - (I) soit d'une infraction à la *Loi sur la protection du consommateur* ou un de ses règlements;
 - (II) soit d'une infraction comportant fraude, vol ou complot dans le but de commettre une infraction comportant fraude ou vol au sens du *Code criminel*,
 - (B) un jugement relativement à une réclamation qui découle d'une vente à laquelle s'applique la partie VII de la *Loi sur la protection du consommateur* soit prononcé contre le débiteur principal, ou son représentant, agent ou démarcheur,
 - (C) le débiteur principal a commis un acte de faillite, que les procédures aient été engagées ou non en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada);
 - (D) le directeur a rendu une décision écrite portant qu'il est convaincu, après examen de la plainte et enquête, que le débiteur principal, ou son représentant, agent ou démarcheur a :
 - (I) d'une part, enfreint la *Loi sur la protection du consommateur* ou a omis de se conformer à toute modalité, condition ou restriction à laquelle sa licence est assujettie, ou a violé son contrat,
 - (II) d'autre part, quitté le Nunavut ou, étant à l'extérieur du Nunavut, quitté son habitation ou s'absente d'une autre manière,
 - (ii) la déclaration de culpabilité, le jugement, l'ordonnance ou la décision visé par les alinéas (i)A) à D) sont devenus définitifs en raison de l'expiration des délais ou parce qu'il a été confirmé par la plus haute juridiction qui peut être saisi d'un appel;
 - d) stipuler que la partie qui entend annuler le présent cautionnement donne au directeur un avis écrit d'annulation;
 - e) prévoir l'adresse à laquelle l'avis peut être envoyé au directeur;
 - f) stipuler que lorsqu'un avis a été donné le cautionnement est sans effet à l'égard de tout acte ou toute chose qui survient dans les 90 jours suivant la réception de l'avis par le directeur;

- g) stipuler que le directeur peut donner un avis de confiscation du présent cautionnement dans les deux ans suivant la naissance du droit à la confiscation;
- h) prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
 - (i) la signature du débiteur principal,
 - (ii) le nom de la caution,
 - (iii) le sceau de la personne morale,
 - (iv) la date de la signature,
 - (v) les signatures de deux témoins.

PESTICIDE ACT

R-005-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-20**PESTICIDE REGULATIONS, amendment**

The Minister under section 10 of the *Pesticide Act* and every enabling power, makes the attached amendments to the *Pesticide Regulations*.

1. These regulations amend the *Pesticide Regulations*.

2. The definition of "Act" in subsection 1(1) is repealed.

3. Paragraph 3(2)(f) is amended by deleting "and that the air carrier is licensed as a Class 7 specialty commercial air service licence for aerial application and distribution within the meaning of the *Air Carrier Regulations* (Canada) made under the *Aeronautics Act* (Canada)".

4. Paragraph 4(d) is repealed and replaced by:

- (d) if the applicant is a corporation, a certificate of compliance issued by the Registrar of Corporations that
 - (i) indicates the corporation has filed all annual returns required under the *Business Corporations Act*, and
 - (ii) is dated within one month of the date of the application;

5. Section 10 is repealed and replaced by:

10. The holder of a permit must, in writing, notify the local fire department and an environmental health officer as defined in the *Public Health Act* of the location and description of any pesticide under their control.

6. Subsection 12(2) is repealed and replaced by:

(2) If a spill has occurred, a person may telephone the 24-Hour Spill Report Line at (867) 920-8130 for the purpose of notifying an inspector under subsection (1).

LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

R-005-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

RÈGLEMENT SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES—Modification

En vertu de l'article 10 de la *Loi sur les produits antiparasitaires* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le Règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les produits antiparasitaires*.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les produits antiparasitaires*.**
2. **La définition de « Loi » au paragraphe 1(1) est abrogée.**
3. **L'alinéa 3(2)f) est modifié par suppression de « et que le transporteur aérien détient un permis de service aérien commercial spécialisé de classe 7 pour l'application et l'épandage aériens au sens du *Règlement sur les transporteurs aériens* (Canada) établi en application de la *Loi sur l'aéronautique* (Canada) ».**
4. **L'alinéa 4d) est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :**
 - d) lorsque le requérant est une personne morale, un certificat de conformité délivré par le registraire des sociétés qui, à la fois :
 - (i) prévoit que la société a déposé tous les rapports annuels exigés en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*,
 - (ii) comprend une date de délivrance qui n'est pas antérieure à un mois de la date de la demande;
5. **L'article 10 est abrogé et remplacé par l'article suivant :**
 10. Le titulaire d'un permis doit informer par écrit le service local d'incendie et l'agent en hygiène de l'environnement, au sens de la *Loi sur la santé publique*, du lieu d'entreposage de tout produit antiparasitaire sous sa responsabilité et de la nature de ce produit antiparasitaire.
6. **Le paragraphe 12(2) est abrogé et remplacé par le paragraphe suivant :**
 - (2) Lorsqu'un déversement survient, quiconque peut téléphoner auprès de la Ligne sur les déversements au (867) 920-8130 afin d'aviser un inspecteur conformément au paragraphe (1).

PUBLIC HIGHWAYS ACT
R-006-2025
Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-20

HIGHWAY SIGNS REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 30 of the *Public Highways Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Highway Signs Regulations*.

1. The definition of "Deputy Minister" in section 1 of the *Highway Signs Regulations* is amended by replacing "the Deputy Minister of the Department of Transportation of the Government of the Northwest Territories" with "the Deputy Minister of the department responsible for the Act".

LOI SUR LES VOIES PUBLIQUES
R-006-2025
Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-20

RÈGLEMENT SUR LA SIGNALISATION ROUTIÈRE—Modification

En vertu de l'article 30 de la *Loi sur les voies publiques* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la signalisation routière*.

1. La définition de « sous-ministre » à l'article 1 du *Règlement sur la signalisation routière* est modifiée par remplacement de « Sous-ministre du ministère du Transport du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest » par « Sous-ministre du ministère responsable de l'application de la Loi ».

SAFETY ACT

R-007-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-20**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS, amendment**

The Minister, under section 25 of the *Safety Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Occupational Health and Safety Regulations*.

1. Paragraph 32(1)(a) of the *Occupational Health and Safety Regulations* are repealed and replaced by:

- (a) highways built and maintained by the Government of Nunavut; or

LOI SUR LA SÉCURITÉ

R-007-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-20**RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL—Modification**

En vertu de l'article 25 de la *Loi sur la sécurité* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la sécurité et la santé au travail*.

1. L'alinéa 32(1)a du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :

- a) aux routes construites et entretenues par le gouvernement du Nunavut;

TRAFFIC SAFETY ACT
R-008-2025
Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-20

DRIVER'S LICENCE REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 349 of the *Traffic Safety Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Driver's Licence Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.M-27.

1. **These regulations amend the *Driver's Licence Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.M-27.**
2. **Subsection 6(4) is repealed and replaced by**
 - (4) A report prepared under the Act by a medical practitioner must
 - (a) include the information set out in Schedule C; and
 - (b) be signed by the medical practitioner.
3. **Subsection 6(5) is repealed.**
4. **Schedule C is repealed and replaced with Schedule C in the Schedule to these regulations.**

SCHEDULE

(Section 4)

SCHEDULE C

(Subsection 6(4))

DRIVER'S MEDICAL EXAMINATION REPORT

1. The form for the driver's medical examination report must provide for the following information to be entered:
 - (a) the name, date of birth, and civic address of the applicant;
 - (b) whether the applicant has a history of the following, and if so, the details of that history:
 - (i) special sense disease (hearing loss, vertigo, visual defects, etc.),
 - (ii) cardiovascular disease (angina, infarction, heart failure, arrhythmia, stroke, etc.),
 - (iii) respiratory disease (asthma, chronic bronchitis, emphysema, etc.),
 - (iv) neurologic disease (epilepsy, Parkinson's disease, multiple sclerosis, etc.),
 - (v) metabolic disease (diabetes, thyroid disease, etc.),
 - (vi) psychiatric disease (psychoneurosis, psychosis, etc.),
 - (vii) addictions (alcohol, sedatives, tranquilizers, narcotics, etc.),
 - (viii) other diseases (black outs, fainting spells, severe anaemia, carcinoma, blood dyscrasias, etc.);
 - (c) whether the applicant is taking any medication, and if so, the specifics;
 - (d) the height, weight, systolic blood pressure, and diastolic blood pressure of the applicant;
 - (e) whether the applicant had normal urine or abnormal urine, and if abnormal, the specifics of the abnormality;
 - (f) the specifics of any other tests conducted on the applicant, and the findings of those tests;
 - (g) the applicant's vision, without the use of glasses, in the right eye and left eye;
 - (h) the applicant's vision, with the use of glasses, in the right eye and left eye;
 - (i) whether the applicant's peripheral vision is normal or defective;
 - (j) whether the applicant's colour vision is normal, defective, or defective safe;
 - (k) whether the applicant has any of the following, and if so, the details:
 - (i) eye disease,
 - (ii) ear disease,
 - (iii) respiratory disease,
 - (iv) cardiovascular disease, and if so, the degree of compensation,
 - (v) gastro-intestinal disease,
 - (vi) neurologic disease,
 - (vii) skeletal disease,
 - (viii) psychiatric disease;
 - (l) whether the applicant has been prescribed any medication, and if so, the details;
 - (m) whether the applicant met the medical standards for the class of licence requested, and if not, the reasons the applicant did not;
 - (n) whether the medical practitioner wishes for the applicant to receive a second medical opinion, and if so, whether the medical practitioner wishes to arrange the second medical opinion; and
 - (o) the location where the medical examination was conducted.

LOI SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE
R-008-2025
Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-20

RÈGLEMENT SUR LES PERMIS DE CONDUIRE—Modification

En vertu de l'article 349 de la *Loi sur la sécurité routière*, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les permis de conduire*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-27.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les permis de conduire*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-27.**
2. **Le paragraphe 6(4) est abrogé et remplacé par le paragraphe suivant :**
 - (4) Le rapport préparé par un médecin aux termes de la Loi doit, à la fois :
 - a) comprendre les renseignements prévus à l'annexe C;
 - b) être signé par le médecin.
3. **Le paragraphe 6(5) est abrogé.**
4. **L'annexe C est abrogée et remplacée par l'annexe C prévue à l'annexe du présent règlement.**

ANNEXE

(Article 4)

ANNEXE C

(Paragraphe 6(4))

RAPPORT D'EXAMEN MÉDICAL DU CONDUCTEUR

1. La formule pour le Rapport d'examen médical du conducteur doit prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
- a) le nom, la date de naissance et l'adresse municipale de l'auteur de la demande;
 - b) si l'auteur de la demande a été diagnostiqué pour l'un ou l'autre des antécédents médicaux suivants et, le cas échéant, les détails du diagnostic :
 - (i) maladies spéciales des sens (surdité, vertige, troubles visuels, etc.),
 - (ii) troubles cardio-vasculaires (angine, infarctus, arrêt cardiaque, arythmie, accident vasculaire cérébral, etc.),
 - (iii) maladies respiratoires (asthme, bronchite, emphysème, etc.),
 - (iv) troubles neurologiques (épilepsie, Parkinson, sclérose en plaques, etc.),
 - (v) maladie du métabolisme (diabète, thyroïde, etc.),
 - (vi) maladies psychiatriques (psychonévrose, psychose, etc.),
 - (vii) dépendances (alcool, sédatifs, tranquillisants, drogues, etc.),
 - (viii) autres (amnésie, évanouissement, anémie chronique, carcinome, dyscrasie sanguine, etc.);
 - c) si l'auteur de la demande prend des médicaments et, le cas échéant, lesquels;
 - d) la taille, le poids ainsi que la pression artérielle systole et diastole de l'auteur de la demande;
 - e) si l'urine de l'auteur de la demande est normale ou anormale et si elle est anormale, les précisions;
 - f) les précisions de tous les autres tests effectués par l'auteur de la demande et les résultats de ces tests;
 - g) l'acuité visuelle de l'auteur de la demande, sans verre correcteur, dans l'œil droit et dans l'œil gauche;
 - h) l'acuité visuelle de l'auteur de la demande, avec verres correcteurs, dans l'œil droit et dans l'œil gauche;
 - i) si la vision périphérique de l'auteur de la demande est normale ou anormale,
 - j) si la vision des couleurs par l'auteur de la demande est normale, anormale ou anormale mais sécuritaire;
 - k) si l'auteur de la demande a les problèmes de santé suivants et, le cas échéant, les précisions :
 - (i) trouble de la vue,
 - (ii) trouble auditif,
 - (iii) troubles respiratoires,
 - (iv) maladies cardio-vasculaires,
 - (v) troubles gastro-intestinaux,
 - (vi) troubles neurologiques,
 - (vii) maladie des os,
 - (viii) troubles psychiatriques;
 - l) si l'auteur de la demande s'est fait prescrire des médicaments et, le cas échéant, les précisions;
 - m) si l'auteur de la demande satisfait aux normes médicales de la catégorie du permis demandé et, le cas échéant, les raisons pour lesquelles il ne leur satisfait pas;
 - n) si le médecin désire un deuxième avis médical et, le cas échéant, s'il désire s'en charger;
 - o) le lieu où s'est tenu l'examen médical.

ACCESS TO INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

R-009-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel

2025-02-20

**ACCESS TO INFORMATION AND
PROTECTION OF PRIVACY REGULATIONS, amendment**

The Commissioner in Executive Council, under section 73 of the *Access to Information and Protection of Privacy Act* and every enabling power, makes the attached amendments to the *Access to Information and Protection of Privacy Regulations*.

1. **These regulations amend the *Access to Information and Protection of Privacy Regulations*.**
2. **The English version of paragraph 1(3)(b) is amended by replacing "Responsible" with "responsible".**
3. **Schedule A is repealed and replaced by Schedule A in the Schedule to these regulations.**
4. **On the coming into force of Section 45 of the *Apprenticeship and Certification Act*, item 1 of Schedule A is repealed and replaced by:**
 1. Apprenticeship and Certification Board as continued by the *Apprenticeship and Certification Act* Minister responsible for the *Apprenticeship and Certification Act*

SCHEDULE*(section 3)***SCHEDULE A***(Subsections 1(2) and (3))***COLUMN I****COLUMN II****PUBLIC BODY****HEAD**

- | | |
|---|---|
| 1. Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board established under the <i>Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act</i> | Minister responsible for the <i>Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act</i> |
| 2. Labour Standards Board established under the <i>Labour Standards Act</i> | Minister responsible for the <i>Labour Standards Act</i> |
| 3. Legal Services Board of Nunavut established under the <i>Legal Services Act</i> | Executive Director of the <i>Legal Services Board</i> |
| 4. Liquor and Cannabis Commission established under the <i>Liquor Act</i> | Minister responsible for the <i>Liquor Act</i> |
| 5. Liquor and Cannabis Board established under the <i>Liquor Act</i> | Minister responsible for the <i>Liquor Act</i> |
| 6. Nunavut Arctic College as continued by the <i>Nunavut Arctic College Act</i> | Minister responsible for Nunavut Arctic College |
| 7. Nunavut Business Credit Corporation established under the <i>Nunavut Business Credit Corporation Act</i> | Minister responsible for the <i>Nunavut Business Credit Corporation Act</i> |
| 8. Nunavut Development Corporation continued by the <i>Nunavut Development Corporation Act</i> | Minister responsible for the <i>Nunavut Development Corporation Act</i> |
| 9. Nunavut Housing Corporation continued by the <i>Nunavut Housing Corporation Act</i> | Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation |
| 10. Qulliq Energy Corporation established under the <i>Qulliq Energy Corporation Act</i> | Minister responsible for Qulliq Energy Corporation |
| 11. Public Records Committee, established under the <i>Archives Act</i> | Minister responsible for the <i>Archives Act</i> |

- | | |
|---|--|
| 12. Qullit Nunavut Status of Women Council continued by the <i>Qullit Nunavut Status of Women Council Act</i> | Minister responsible for the Status of Women |
| 13. Victims Assistance Committee established under the <i>Victims of Crime Act</i> | Minister of Justice |
| 14. Workers' Safety and Compensation Commission, continued by the <i>Workers' Compensation Act</i> | Minister responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission |

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

R-009-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

**RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET
LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE—Modification**

En vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

- 1. Le *Règlement sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* est modifié par le présent règlement.**
- 2. La version anglaise de l'alinéa 1(3)b) est modifiée par remplacement de « Responsable » par « responsable ».**
- 3. L'annexe A est abrogée et remplacée par l'annexe A qui figure à l'annexe du présent règlement.**
- 4. Au moment de l'entrée en vigueur de l'article 45 de la *Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*, le numéro 1 de l'annexe A est abrogé et remplacé par le numéro suivant :**

1. La Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle, maintenue par de la *Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*

Ministre responsable de la *Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*

ANNEXE*(article 3)***ANNEXE A***(Paragraphe 1(2) et (3))***COLONNE I****COLONNE II****ORGANISME PUBLIC****RESPONSABLE**

- | | |
|---|--|
| 1. La Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions, créée en application de la <i>Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions</i> |
| 2. La Commission des normes du travail créée en application de la <i>Loi sur les normes du travail</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur les normes du travail</i> |
| 3. La Commission des services juridiques du Nunavut constituée par la <i>Loi sur les services juridiques</i> | Administrateur délégué de la Commission des services juridiques |
| 4. La Société des alcools et du cannabis constituée par la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> |
| 5. La Commission des alcools et du cannabis constituée par la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i> |
| 6. Le Collège de l'Arctique du Nunavut, maintenu par la <i>Loi sur le Collège de l'Arctique du Nunavut</i> | Ministre responsable du Collège de l'Arctique du Nunavut |
| 7. La Société de crédit commercial du Nunavut constituée par de la <i>Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut</i> |
| 8. La Société de développement du Nunavut prorogée en application de la <i>Loi sur la Société de développement du Nunavut</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur la Société de développement du Nunavut</i> |
| 9. La Société d'habitation du Nunavut, prorogée en application de la <i>Loi sur la Société d'habitation du Nunavut</i> | Ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut |

- | | |
|--|--|
| 10. La Société d'énergie Qulliq constituée par la <i>Loi sur la Société d'énergie Qulliq</i> | Ministre responsable de la Société d'énergie Qulliq |
| 11. Le comité des documents publics constitué par la <i>Loi sur les archives</i> | Ministre responsable de la <i>Loi sur les archives</i> |
| 12. Le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut, prorogé en application de la <i>Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut</i> | Ministre responsable de la condition féminine |
| 13. Le Comité d'aide aux victimes créé en application de la <i>Loi sur les victimes d'actes criminels</i> | Ministre de la Justice |
| 14. La Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, maintenue par la <i>Loi sur l'indemnisation des travailleurs</i> | Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs |

LOTTERIES ACT

R-010-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-20**LOTTERIES REGULATIONS, amendment**

The Commissioner in Executive Council, under section 4 of the *Lotteries Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Lotteries Regulations*.

1. **These regulations amend the *Lotteries Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.L-49.**
2. **Subsection 5(1) is repealed and replaced by**
 5. (1) An application for a lottery licence must be on a form approved by the Minister and must, not less than one month before the proposed lottery date, be submitted
 - (a) to the person designated by the Minister under section 2 of these regulations; or
 - (b) if there is no person designated, to the Minister.
3. **Paragraph 9(1)(g) is amended by deleting "at the address stated in section 5".**
4. **Subsection 9(3) is amended by replacing "set out" with "described".**
5. **The following is added after subsection 9(3):**
 - (4) The Minister may, for the purposes of the Act,
 - (a) approve Form 1 that is described in the Schedule; and
 - (b) include on Form 1 any additional instructions for the benefit of those who are filling out the form.
6. **The Schedule is repealed and replaced with the Schedule set out in the Appendix to these regulations.**

APPENDIX

(Section 6)

SCHEDULE

FORM 1

(Subsection 9(3))

LICENCE

1. The form for a lottery licence must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the lottery licence number,
 - (ii) the name of the licence holder,
 - (iii) the type of lottery scheme that the licence holder is authorized to conduct,
 - (iv) the place at which the lottery scheme may be conducted;
 - (b) indicate that the Minister or a person designated by the Minister authorizes, under the *Lotteries Act* and section 207 of the *Criminal Code*, the licence holder to conduct a lottery scheme that does not involve and is not related to
 - (i) a dice game,
 - (ii) three-card monte,
 - (iii) a punch board, or
 - (iv) a coin table;
 - (c) indicate that it is a condition of the licence that the proceeds of the lottery scheme, after deducting the expenses of conducting the lottery scheme, must be donated or applied to
 - (i) the charitable or religious objects or purposes specified in the application; or
 - (ii) charitable or religious objects or purposes expressly authorized by the Minister;
 - (d) indicate the requirement that the licence holder must, within 30 days of the awarding of the prizes of the lottery, submit a statement of account showing total receipts, expenses and profits and indicating when and how such profits will be spent for the approved charitable or religious objects or purposes;
 - (e) include the address to which the statement of account must be sent;
 - (f) provide for the entry of additional terms and restrictions to which the licence is subject;
 - (g) provide for the following to be entered:
 - (i) the signature of the Minister or a person designated by the Minister,
 - (ii) the location at which the licence was signed,
 - (iii) the date on which the licence was signed.

LOI SUR LES LOTERIES

R-010-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

RÈGLEMENTS SUR LES LOTERIES—Modification

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur les loteries* et de tout pouvoir habilitant, le commissaire en conseil exécutif prend le Règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les loteries*.

1. **Le présent règlement modifie les *Règlements sur les loteries*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-49.**
2. **Le paragraphe 5(1) est abrogé et remplacé par le paragraphe suivant :**
 5. (1) La demande d'une licence de loterie est faite par l'entremise de la formule approuvée par le ministre et est envoyée au moins un mois avant la tenue de la loterie projetée :
 - a) à la personne désignée par le ministre aux termes de l'article 2 du présent règlement;
 - b) lorsque personne n'est désigné, au ministre.
3. **L'alinéa 9(1)g) est modifié par suppression de « à l'adresse indiquée à l'article 5 ».**
4. **Le paragraphe 9(3) est modifié par remplacement de « prévue » par « décrite ».**
5. **Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 9(3) :**
 - (4) Le ministre peut, pour l'application de la Loi :
 - a) approuver la formule 1 décrite à l'annexe;
 - b) inscrire sur la formule 1 toutes instructions supplémentaires dans l'intérêt de ceux qui remplissent la formule.
6. **L'annexe est abrogée et remplacée par celle prévue à l'appendice du présent règlement.**

APPENDICE

(article 6)

ANNEXE

FORMULE 1

(paragraphe 9(3))

LICENCE

1. La formule pour la licence de loterie doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
 - (i) le numéro de licence de loterie,
 - (ii) le nom du titulaire de la licence,
 - (iii) la sorte de loterie que le titulaire de la licence est autorisé à exploiter,
 - (iv) le lieu où la loterie est exploitée;
 - b) stipuler qu'en vertu de la *Loi sur les loteries* et de l'article 207 du *Code criminel*, le ministre ou une personne désignée par le ministre autorise le titulaire de licence d'exploiter une loterie qui n'intègre pas les aspects des jeux suivants et n'ont aucun rapport avec ces derniers :
 - (i) un jeu de dés,
 - (ii) un jeu de bonneteau,
 - (iii) une planchette à poinçonner,
 - (iv) une table à monnaie;
 - c) stipuler que l'une des conditions de la licence veut que le produit de la loterie, après déduction des frais d'exploitation de la loterie, soit donné ou affecté aux fins religieuses et charitables indiquées dans la demande;
 - d) stipuler que le titulaire de licence doit, dans les 30 jours de la remise des prix, présenter un état de compte indiquant le total des recettes, des dépenses et des profits ainsi que la façon dont ces profits seront versés aux fins religieuses ou charitables approuvées;
 - e) comprendre l'adresse à laquelle l'état de compte doit être envoyé;
 - f) prévoir que des modalités et restrictions supplémentaires auxquelles la licence est assujettie peuvent y être inscrites;
 - g) prévoir que les renseignements suivants y soient inscrits :
 - (i) la signature du ministre ou de la personne désignée par le ministre,
 - (ii) le lieu où la licence est signée,
 - (iii) la date à laquelle la licence est signée.

PUBLIC HEALTH ACT

R-011-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel

2025-02-20

MEAT INSPECTION REGULATIONS, amendment

The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Meat Inspection Regulations*.

1. **These regulations amend the *Meat Inspection Regulations*.**
2. **(1) Subsection 7(4) is amended by replacing "**, the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations under that Act or the guidelines produced by the Department of Renewable Resources respecting commercial wildlife harvesting and portable field abattoirs," **with "**or the *Safe Food for Canadians Act* (Canada) and the regulations under that Act".

(2) Subsection 7(5) is amended by replacing "and approved under the *Meat Inspection Act* (Canada) and the regulations under that Act or the guidelines produced by the Department of Renewable Resources respecting commercial harvesting and portable field abattoirs to enter an establishment as defined in the *Meat Inspection Act* (Canada)," **with "**and identified as edible under the *Safe Food for Canadians Act* (Canada) and the regulations under that Act".
3. **Paragraphs 7(5)(a) and 36(b) are amended by replacing "*Meat Inspection Act* (Canada)" **with "***Safe Food for Canadians Act* (Canada)".**

LOI SUR LA SANTÉ PBLIQUE

R-011-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

RÈGLEMENT SUR L'INSPECTION DES VIANDES—Modification

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'inspection des viandes*.**
2. **(1) Le paragraphe 7(4) est modifié par remplacement de « , de la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) et de ses règlements ou des directives données par le ministère des Ressources renouvelables relativement à l'exploitation commerciale du gibier et aux abattoirs mobiles » par « ou de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada) et de ses règlements ».**
(2) Le paragraphe 7(5) est modifié par remplacement de « et approuvé, en vertu de la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) et de ses règlements ou des directives émises par le ministère des Ressources renouvelables relativement à l'exploitation commerciale du gibier et aux abattoirs mobiles, pour être apporté dans un établissement au sens de cette loi » par « et désigné comme étant comestible, en vertu de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada) et de ses règlements ».
3. **Les alinéas 7(5)a) et 36b) sont modifiés par remplacement de « *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) » par « *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* (Canada) ».**

PUBLIC HEALTH ACT

R-012-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel

2025-02-20

OPHTHALMIA NEONATORUM REGULATIONS, repeal

The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, repeals the *Ophthalmia Neonatorum Regulations*.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-012-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-20

RÈGLEMENT SUR L'OPHTALMIE NÉONATALE—Abrogation

En vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif, sur la recommandation du ministre, abroge le *Règlement sur l'ophtalmie néonatale*.

OPHTHALMIC MEDICAL ASSISTANTS ACT

R-013-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel

2025-02-21

OPHTHALMIC MEDICAL ASSISTANTS REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 22 of the *Ophthalmic Medical Assistants Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Ophthalmic Medical Assistants Regulations*.

1. These regulations amend the *Ophthalmic Medical Assistants Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.O-1.

2. Section 1 is repealed and replaced by:

1. In these regulations, "program" means the Northwest Territories Ophthalmic Medical Technologist Training Program established under the *Ophthalmic Medical Assistants Act* (Northwest Territories).

3. Section 2 is amended by replacing "set out" with "described".

4. The following is added after section 2:

2.1 The Minister may, for the purposes of the Act,

(a) approve the form that is described in the Schedule; and

(b) include on the form any additional instructions for the benefit of those who are filling out the form.

5. The Schedule is repealed and replaced with the Schedule set out in the Appendix to these regulations.

APPENDIX*(Section 5)***SCHEDULE***(Section 2)***APPLICATION FOR REGISTRATION AS AN OPHTHALMIC MEDICAL ASSISTANT**

1. The form for the application for registration as an ophthalmic medical assistant must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) whether the applicant is applying for registration as an assistant, technician, or technologist,
 - (ii) whether the applicant is applying as a graduate or a student,
 - (iii) the applicant's full name,
 - (iv) the applicant's business address,
 - (v) the applicant's home address,
 - (vi) the applicant's business telephone number,
 - (vii) the applicant's home phone number,
 - (viii) the applicant's qualifications, including the program attended, the level achieved, and the corresponding dates,
 - (ix) the city and province or state in which the applicant attended the program,
 - (x) the applicant's initial registration, including the province or state in which the applicant was registered, the certificate number, and the date of registration,
 - (xi) the applicant's current registration, including the province or state in which the applicant is registered, the certificate number, and the date of registration,
 - (xii) whether the applicant's licence has ever been revoked, and if so, where and for what reason,
 - (xiii) whether the applicant's licence has ever been refused, and if so, where and for what reason,
 - (xiv) the names and addresses of two people that the applicant has contacted to provide letters of character reference on the applicant's behalf,
 - (xv) the applicable registration fee;
 - (b) include a requirement that the letters of character reference be sent to the Registrar;
 - (c) include a requirement that the applicant certify that the information contained in the application is true by entering their signature and the date of signature; and
 - (d) include the address to which the application, the letters of character reference, a certified copy of the applicant's educational certificate, and the fees must be forwarded.

LOI SUR LES AUXILIAIRES MÉDICAUX EN OPHTALMOLOGIE

R-013-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-21

**RÈGLEMENT SUR LES AUXILIAIRES MÉDICAUX
EN OPHTALMOLOGIE—Modification**

En vertu de l'article 22 de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie*.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. O-1.**
2. **L'article 1 est modifié et remplacé par l'article suivant :**
 1. Dans le présent règlement, « programme » s'entend du « Programme de formation des auxiliaires médicaux en ophtalmologie des Territoires du Nord-Ouest » créé aux termes de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* (Territoires du Nord-Ouest).
3. **L'article 2 est modifié par remplacement de « figurant » par « décrite ».**
4. **L'article suivant est ajouté après l'article 2 :**
 - 2.1 Le ministre peut, pour l'application de la Loi :
 - a) approuver la formule décrite à l'annexe;
 - b) inscrire sur la formule toutes instructions supplémentaires dans l'intérêt de ceux qui remplissent la formule.
5. **L'annexe est abrogée et remplacée par celle prévue à l'appendice du présent règlement.**

APPENDICE

(article 5)

ANNEXE

(article 2)

DEMANDE D'INSCRIPTION À TITRE D'AUXILIAIRE MÉDICAL EN OPHTALMOLOGIE

1. La formule pour la Demande d'inscription à titre d'auxiliaire médical en ophtalmologie doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants y sont inscrits :
 - (i) si le requérant demande d'être inscrit à titre d'auxiliaire, de technicien ou de technologue,
 - (ii) si le requérant présente sa demande à titre de diplômé ou de stagiaire,
 - (iii) le nom de famille et les prénoms du requérant,
 - (iv) l'adresse du requérant au bureau,
 - (v) l'adresse du domicile du requérant,
 - (vi) le numéro de téléphone du demandeur au bureau,
 - (vii) le numéro de téléphone du demandeur à son domicile,
 - (viii) les qualifications professionnelles du requérant, notamment le nom du programme qu'il a suivi, la catégorie obtenue et les dates pendant lesquelles le programme a été suivi,
 - (ix) le lieu où le programme a été suivi,
 - (x) l'inscription initiale du requérant, notamment la province ou l'État dans lequel le requérant s'est inscrit, le numéro de certificat et la date d'enregistrement,
 - (xi) l'inscription courante du requérant notamment la province ou l'État dans lequel il est inscrit, le numéro de certificat et la date d'enregistrement,
 - (xiii) si le permis a déjà été révoqué et, le cas échéant, préciser le lieu de la révocation et en donner la raison,
 - (xiv) le nom et l'adresse de deux personnes auprès desquelles le requérant a demandé des recommandations à son égard,
 - (xv) le montant du droit d'inscription;
 - b) exiger que les lettres de recommandation soient envoyées au registraire,
 - c) stipuler que le requérant certifie que les renseignements inscrits dans la demande sont véridiques lorsqu'il signe et inscrit la date de sa signature,
 - d) comprendre l'adresse à laquelle le requérant doit envoyer la demande, les lettres de recommandation, la copie certifiée conforme de son certificat d'études et le droit d'inscription.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
R-014-2025
Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-24

ASSIGNMENT OF DEBT EXEMPTION REGULATIONS, amendment

The Financial Management Board, under subsection 107(1) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Assignment of Debt Exemption Regulations*.

1. **Subsection 1(2) of the *Assignment of Debt Exemption Regulations* is repealed.**

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES
R-014-2025
Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-24

RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION DE CESSION DE CRÉANCES—Modification

En vertu du paragraphe 107(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, le Conseil de gestion financière prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'exemption de cession de créances*.

1. **Le paragraphe 1(2) du *Règlement sur l'exemption de cession de créances* est abrogé.**

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
R-015-2025
Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-24

CONTRACT OF INDEMNIFICATION EXEMPTION REGULATIONS, amendment

The Financial Management Board, under subsection 107(1) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Contract of Indemnification Exemption Regulations*.

1. **These regulations amend the *Contract of Indemnification Exemption Regulations*.**
2. **(1) Paragraph 1(1)(a) is repealed.**
(2) Paragraph 1(1)(b.3) is repealed and replaced by:
 - (b.3) Northwest Territories Health and Social Services Authority;**(3) Paragraph 1(1)(d) is repealed and replaced by:**
 - (d) Catalyste+ and its Volunteer Advisors in relation to services provided to the Government of Nunavut pursuant to an agreement between the Government of Nunavut and Catalyste+;**(4) Subsection 1(5) is amended by replacing "The Minister of Economic Development and Transportation" with "The Minister responsible for transportation".**
3. **Subsection 4(1) is amended by deleting "Travel and".**
4. **The following provisions are repealed:**
 - (a) subsection 2(2);
 - (b) subsection 2.1(2);
 - (c) subsection 3(2);
 - (d) subsection 5(2);
 - (e) subsection 6(2);
 - (f) subsection 7(2);
 - (g) subsection 8(2);
 - (h) subsection 9(2);
 - (i) subsection 10(2);
 - (j) subsection 11(2);
 - (k) subsection 12(2);
 - (l) subsection 13(2);
 - (m) subsection 14(2);
 - (n) subsection 15(2);
 - (o) subsection 17(2);
 - (p) subsection 21(2);
 - (q) subsection 22(2);
 - (r) subsection 23(2);
 - (s) subsection 24(2).

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

R-015-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2025-02-24

**RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION DE
CONTRATS D'INDEMNISATION—Modification**

En vertu du paragraphe 107(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, le Conseil de gestion financière prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation*.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation*.

2. (1) L'alinéa 1(1)a) est abrogé.

(2) L'alinéa 1(1)b.3) est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :

b.3) l'administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest.

(3) L'alinéa 1(1)d) est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :

d) Catalyste+ et ses conseillers volontaires relativement à des services fournis au gouvernement du Nunavut aux termes d'une entente entre le gouvernement du Nunavut et Catalyste+;

(4) Le paragraphe 1(5) est modifié par remplacement de « Le ministre du Développement économique et des Transports » par « Le ministre responsable des transports ».

3. La version anglaise du paragraphe 4(1) est modifiée par suppression de « *Travel and* ».

4. Les dispositions suivantes sont abrogées :

- a) le paragraphe 2(2);
- b) le paragraphe 2.1(2);
- c) le paragraphe 3(2);
- d) le paragraphe 5(2);
- e) le paragraphe 6(2);
- f) le paragraphe 7(2);
- g) le paragraphe 8(2);
- h) le paragraphe 9(2);
- i) le paragraphe 10(2);
- j) le paragraphe 11(2);
- k) le paragraphe 12(2);
- l) le paragraphe 13(2);
- m) le paragraphe 14(2);
- n) le paragraphe 15(2);
- o) le paragraphe 17(2);
- p) le paragraphe 21(2);
- q) le paragraphe 22(2);

- r) **le paragraphe 23(2);**
- s) **le paragraphe 24(2).**

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
R-016-2025
Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-24

GOVERNMENT CONTRACT REGULATIONS, amendment

The Financial Management Board, under subsection 107(1) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Government Contract Regulations*.

1. **These regulations amend the *Government Contract Regulations*.**
2. **(1) Subsection 1(4) is amended by replacing "government services" with "government-wide procurement services".**
(2) Subsection 1(5) is repealed.
3. **These regulations come into force on April 1, 2025.**

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES
R-016-2025
Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-24

RÈGLEMENT SUR LES CONTRATS DU GOUVERNEMENT—Modification

En vertu du paragraphe 107(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, le Conseil de gestion financière prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les contrats du gouvernement*.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les contrats du gouvernement*.**
2. **(1) Le paragraphe 1(4) est modifié par remplacement de « services gouvernementaux » par « services d’approvisionnement à l’échelle du gouvernement ».**
(2) Le paragraphe 1(5) est abrogé.
3. **Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2025.**

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

R-017-2025

Registered with the Chief Legislative Counsel
2025-02-24**INVESTMENT REGULATIONS, amendment**

The Financial Management Board, under subsection 107(1) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Investment Regulations*.

1. Subsection 12(6) of the *Investment Regulations* are amended by replacing "the Director of Petroleum Products Division in the Department of Community and Government Services" with "the senior manager responsible for the Petroleum Products Revolving Fund in the department responsible for purchase, import, storage and delivery of petroleum products".

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

R-017-2025

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2025-02-24**RÈGLEMENTS SUR LES INVESTISSEMENTS—Modification**

En vertu du paragraphe 107(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, le Conseil de gestion financière prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les investissements*.

1. Le paragraphe 12(6) du *Règlement sur les investissements* est modifié par remplacement de « le directeur de la division des produits pétroliers du ministère des Services communautaires et gouvernementaux » par « le cadre supérieur responsable du Fonds renouvelable (produits pétroliers) au sein du ministère responsable de l'achat, de l'importation, de l'entreposage et de la livraison des produits pétroliers ».

This is an official copy published by the authority of the Territorial Printer
©2025 GOVERNMENT OF NUNAVUT

Ceci est une copie officielle publiée sous l'autorité de l'imprimeur du territoire
©2025 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT
